

# cellularline

# MULTIPOWER COMBO

EN - WALL CHARGER WITH 2 PORTS / IT - CARICABATTERIE DA RETE 2 PORTE / FR - CHARGEUR DE SECTEUR À 2 PORTS / DE - NETZLADERGEHT MIT 2 PORTS / ES - CARGADOR DE BATERÍAS DE RED CON 2 PUERTOS USB / TR - 2 PORTLU SEBEKE ŞARJ CIHAZI / NL - 2-PORTS WANLADER / FI - 2-PORTTINEN AKKUKUORI VERKOSTA

شان بطاريات حطائي بمقتضى - ع

~ Wechselstrom
= Gleichstrom
☑ Gerät ohne Funktionserdung
☑ Gerät zur Verwendung in Innenräumen

#### EN - INSTRUCTIONS FOR USE

The ACH serie battery charger comes with switching technology that automatically adjusts to the type of power supplied in the country where it is used.

The USB-A port allows you to charge any device that uses a USB-A cable as a power supply.

The battery charge status is visibly displayed on the connected device.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Input: 110-240V, ~ 50/60Hz, 1.0A

Output1 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Output2 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Total Output Power (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Average active output (%) : 87,14

Low charge output (W) (10%): 84,00

Idle power consumption (W) : 0,07

Safety Warning: to disconnect the device from the mains take the charger out of the socket.

- ~ alternating current
- = direct current
- ☑ appliance without functional earth connection
- ☑ appliance for indoor use

#### IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

Il carica batterie serie ACH dotato di tecnologia switching si adatta automaticamente al tipo di alimentazione fornita nel Paese in cui viene utilizzato.

La porta USB-A consente di ricaricare qualsiasi dispositivo che utilizza come alimentazione un cavetto USB-A.

Lo stato di carica della batteria è visibile sul display del dispositivo collegato.

#### SPECIFICHE TECNICHE:

Input: 110-240V, ~ 50/60Hz, 1.0A

Output1 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Output2 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Toplam Çıkış Gücü (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Total Output Power (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Rendimento attivo medio (%) : 87,14

Rendimento a basso carico medio (%) (10%): 84,00

Consumo di potenza a vuoto (W) : 0,07

Avvertenza di Sicurezza: per disconnettere il dispositivo dall'alimentazione di rete estrarre il caricatore dalla presa.

- ~ corrente alternata
- = corrente continua
- ☑ apparecchio senza connessione di terra funzionale
- ☑ apparecchio per utilizzo in ambienti interni

#### FR - MODE D'EMPLOI

Le chargeur de batterie ACH est équipé de la technologie de com-mutation qui s'ajuste automatiquement au type de puissance fournie dans le pays dans lequel il est utilisé.

Le port USB-A permet de charger n'importe quel appareil qui utilise un câble USB-A pour alimentation.

L'état du chargement de la batterie s'affiche sur l'appareil con-necté.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Entrée : 110-240V, ~ 50/60Hz, 1.0A

Sortie 1 (USB-A) : 5.0V = 2.4A, 12.0W

Sortie 2 (USB-A) : 5.0V = 2.4A, 12.0W

Alimentation totale de sortie (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Rendement moyen en mode actif (%) : 87,14

Rendement à faible charge (%) (10 %): 84,00

Consommation électrique hors charge (W) : 0,07

Recommandation de sécurité: pour débrancher le dispositif de l'alimentation sur secteur, retirer le chargeur de la prise.

- ~ courant alternatif
- = courant continu
- ☑ appareil sans branchement à la terre fonctionnel
- ☑ appareil pour utilisation en intérieur

#### DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

ACH-sarjan akkulatori on varustettu switching-tekniologialla ja mukautuu automaattisesti käyttämään virransyöttötapaan. USB-A-portti mahdollistaa minikä tahansa laitteen lataamisen, jonka virransyötössä käytetään USB-A-kaapelia.

Akun varausaika näkyy liitetty laiteen näytöllä.

Der Batterieledstatus wird sichtbar auf dem angeschlossenen Gerät angezeigt.

#### TECHNISCHE DATEN:

Eingangssleistung: 110-240V, ~ 50/60Hz, 1.0A

Ausgangsleistung1 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Ausgangsleistung2 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Gesamtausgangsleistung (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb (%) : 87,14

Effizienz bei geringer Last (%) (10 %): 84,00

Leistungsaufnahme bei Nulllast (W) : 0,07

Sicherheitshinweis: Das Ladegerät aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

- ~ Wechselstrom
- = Gleichstrom
- ☑ Gerät ohne Funktionserdung
- ☑ Gerät zur Verwendung in Innenräumen

#### ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO

El cargador de baterías ACH cuenta con una tecnología de com-utación que se ajusta automáticamente al tipo de alimentac-ión suministrada según el país en el que se usa.

El puerto USB-A permite recargar cualquier dispositivo que use un cable USB-A como fuente de alimentación.

El estado de carga de la batería se muestra visiblemente en el dispositivo conectado.

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Entrada: 110-240V, ~ 50/60Hz, 1.0A

Salida 1 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Salida 2 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Potencia de salida total (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Eficiencia media en activo (%) : 87,14

Eficiencia a baja carga (%) (10 %): 84,00

Consumo de potencia con funcionamiento en vacío (W) : 0,07

Advertencia de Seguridad: para desconectar el aparato de la alimentación de red desenchufar el cargador de la toma de corriente.

- ~ corriente alterna
- = corriente continua
- ☑ aparato sin toma de tierra funcional
- ☑ aparato para interiores

#### TR - KULLANIM KILAVUZU

ACH serisi batarya şarj cihazı, kullanıldığı ülkede sağlanan güç tipine göre kendini otomatik olarak ayarlayan adaptasyon tekno-lojilerine sahiptir.

USB-A bağlantı noktası, güç kaynağı olarak USB-A kablosu kulla-nan herhangi bir cihazı şarj etmenizi sağlar.

Batarya şarj durumu bağlı olan cihaz üzerinde gösterilmektedir.

#### TEKNİK ÖZELLİKLER:

Giriş: 110-240V, ~ 50/60Hz, 1.0A

Çıkış1 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Çıkış2 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Toplam Çıkış Gücü (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Ortalama aktif performans (%) : 87,14

Düşük şarjda performans (%) (%)10): 84,00

Yüksek güç tüketimi (W) : 0,07

Güvenlik uyarı: Çihazı sebekle beslemeyiş bağlantısını kesmek için şarj cihazını prizden çıkarm.

- ~ alternatif akım
- = doğru akım
- ☑ işlevsel toprak bağlantısı olmayan ahtarlar
- ☑ iç mekan kullanım için ahtarlar

#### NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING

De accuplader ACHKIT wordt geleverd met schakeltechnologie die automatisch het type stroom aanpast die wordt geleverd in het land waar deze wordt gebruikt.

Met de USB-A-poort kunt u ieder toestel opladen dat gevoed wordt via een USB-A-kabel.

De status van de acculading wordt zichtbaar weergegeven op het aangesloten apparaat.

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Inkomend: 110-240V, ~ 50/60Hz, 1.0A

Output1 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Output2 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Totaal Uitgangsvermogen (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Gemiddelde actieve efficiëntie (%) : 87,14

Efficiëntie bij lage belasting (%) (%)10): 84,00

Energieverbruik in niet-belaste toestand (W) : 0,07

Veiligheidsaandwijzing: om het apparaat los te koppelen van het voedingsnet moet de lader uit het stopcontact verwijderd worden.

العربية - هذا الجهاز يعمل علامة CE وفقًا لمتطلبات توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)، وتوجيه الجهد المنخفض (2014/35/EU)، وتوجيه ROHS (2015/863/EU)، الذي قام بتحديث توجيه رقم (2011/65/EU) الاتحاد الأوروبي رقم (2009/125/EC) الذي يقدم بتطبيق التوجيه (2009/125/EC).

- ~ gelijkstroom
- = wisselstroom
- ☑ apparaat zonder functionele aardsaansluiting
- ☑ apparaat voor gebruik binnenshuis

#### FI - KÄYTTÖOPAS

ACH-sarjan akkulatori on varustettu switching-tekniologialla ja mukautuu automaattisesti käyttämään virransyöttötapaan. USB-A-portti mahdollistaa minikä tahansa laitteen lataamisen, jonka virransyötössä käytetään USB-A-kaapelia.

Akun varausaika näkyy liitetty laiteen näytöllä.

#### TEKNISII TIEDOT:

Tulovirta: AC 100-240V, 50/60Hz, 1,2A

Lähtövirtä1 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Lähtövirtä2 (USB-A): 5.0V = 2.4A, 12.0W

Kokonaislähtevirtä (1+2) : (12.0W + 12.0W) 24.0W

Keskimääräinen aktiivinen tuotto (%) : 87,14

Tuotto alhaisella latauksella (%) (10%): 84,00

Tehonkulutus tyhjänä (W) : 0,07

Turvallisuusaavartus: laite irrotetaan virransyötöstä ottamalla laaturi irti pisto-rasasta.

- ~ vaihtovirta
- = tasavirta
- ☑ laite ilman toimivaa maadoitusliitäntää
- ☑ sisäkäyttöön tarkoitettu laite

#### AR - دليل التعليمات

يُهيئُ شاحن بطاريات سلسلة ACH بتقنية التحويل تلقائياً مع نوع مصدر الطاقة في الدولة التي يتم فيها الاستخدام.

يُسمح مقبس USB-A إلى جهاز يُستخدم كابل USB-A كمصدر للطاقة. يُظهر حالة الشحن البطارية على شاشة الجهاز المتصل.

#### المواصفات الفنية:

الإدخال: تيار متناوب 110-240 فولت، 50/60 هرتز، 1.2 أمبير

الإخراج 1 (USB-A): 5.0 فولت، 2.4 أمبير، 12 وات

الإخراج 2 (USB-A): 5.0 فولت، 2.4 أمبير، 12 وات

مجموع الإخراج (1+2): 24.0 وات

معدل نشاط المزدوج (%) (10%): 87.14

عمل في حالة منخفضة (W) (10%): 84.00

استهلاك الطاقة الفعلي (واط): 0.07

تنبيه السلامة: لفصل الجهاز عن التيار الكهربائي، يرجى إزالة الشاحن من المقبس.

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

معلومات حول الضمان القانوني
ملحظة: يجب ضمان قارئني عند عبور المنطقة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدك المضيف.
الرجاء زيارة الصفحة التالية
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE), ROHS (2015/863/UE) et Regulation No. 1782/2019 sur l'application de la directive 2009/125/CE.

DE - Dieses Produkt ist entsprechend den Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/UE), der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/UE), der Richtlinie ROHS (2015/863/UE), die durch die Richtlinie 2011/65/UE aktualisiert wurde, der Verordnung (EU) Nr. 1782/2019 zur Umsetzung der Richtlinie 2009/125/EG mit der CE-Kennzeichnung versehen.

ES - Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de las directivas de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE), de baja tensión (2014/35/UE) y ROHS (2015/863/UE), por lo que se modifica la directiva 2011/65/UE, así como del reglamento UE número 1782/2019, que implementa la directiva 2009/125/CE.

TR - Bu ürün, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/UE), Alak Gerilim Direktifi (2014/35/UE), ROHS Direktifi (2015/863/UE) ve 2009/125/EC direktifini uygulayan 1782/2019 sayılı Yürütme hükümlerine uygun olarak CE işaretli ile işaretlenmiştir.

NL - Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit(2014/30/UE), Laagspanning (2014/35/UE), ROHS (2015/863/UE), ter updating van de Richtlijn 2011/65/UE, verordening (EG) Nr. 1782/2019 voor de tenuitvoerlegging van de Richtlijn 2009/125/EG.

FI - Tässä tuotessa on CE-merkintä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/UE), pienjännittdirektiivin (2014/35/UE), ROHS-direktiivin (2015/863/UE), joka on päivätty näyt direktiivin 2011/65/UE asetusten (EU) N:o 1782/2019 mukaisesti, joka panee täytäntöön direktiivin 2009/125/EY.

العربية - هذا الجهاز يعمل علامة CE وفقًا لمتطلبات توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)، وتوجيه الجهد المنخفض (2014/35/EU)، وتوجيه ROHS (2015/863/EU)، الذي قام بتحديث توجيه رقم (2011/65/EU) الاتحاد الأوروبي رقم (2009/125/EC) الذي يقدم بتطبيق التوجيه (2009/125/EC).

العربية - هذا الجهاز يعمل علامة CE وفقًا لمتطلبات توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)، وتوجيه الجهد المنخفض (2014/35/EU)، وتوجيه ROHS (2015/863/EU)، الذي قام بتحديث توجيه رقم (2011/65/EU) الاتحاد الأوروبي رقم (2009/125/EC) الذي يقدم بتطبيق التوجيه (2009/125/EC).

العربية - هذا الجهاز يعمل علامة CE وفقًا لمتطلبات توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)، وتوجيه الجهد المنخفض (2014/35/EU)، وتوجيه ROHS (2015/863/EU)، الذي قام بتحديث توجيه رقم (2011/65/EU) الاتحاد الأوروبي رقم (2009/125/EC) الذي يقدم بتطبيق التوجيه (2009/125/EC).

العربية - هذا الجهاز يعمل علامة CE وفقًا لمتطلبات توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)، وتوجيه الجهد المنخفض (2014/35/EU)، وتوجيه ROHS (2015/863/EU)، الذي قام بتحديث توجيه رقم (2011/65/EU) الاتحاد الأوروبي رقم (2009/125/EC) الذي يقدم بتطبيق التوجيه (2009/125/EC).

العربية - هذا الجهاز يعمل علامة CE وفقًا لمتطلبات توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)، وتوجيه الجهد المنخفض (2014/35/EU)، وتوجيه ROHS (2015/863/EU)، الذي قام بتحديث توجيه رقم (2011/65/EU) الاتحاد الأوروبي رقم (2009/125/EC) الذي يقدم بتطبيق التوجيه (2009/125/EC).

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.

For more information, please see the following page
www.cellularline.com/en/garanzia-legal

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.

Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/it-fi/garanzia-legal

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.

Pour en savoir plus, consultez la page
www.cellularline.com/fr-fi/garanzia-legal

DE - INFORMATIONEN ZUR GETZETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt. Weitere Informationen finden Sie auf der Website
www.cellularline.com/de-de/garanzia-legal

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor. Para más información, consulte la página:
www.cellularline.com/es-es/garanzia-legal

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz, tüketici korumama ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında gönüllü olarak güvencesizliklara karşı yasal garantiya sahiptir.

Daha fazla bilgi için
www.cellularline.com/en/garanzia-legalde sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepassbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.

Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina
www.cellularline.com/en/garanzia-legal

FI - LAKSÄTEISEEN TAKUIKUSEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen tuotto koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kulluttajansuojalain mukaisesti.

Lisätietoja varten, katso sivu
www.cellularline.com/en/garanzia-legal

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)
Смелее, исследуйте не изданные нами документы, указывают на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со свой ответственностью, содействуя сохранению и использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компаниями-производителями рекомендуется обратиться в их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами. Для получения подробной информации посетите сайт
http://www.cellularline.com

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)
Смелее, исследуйте не изданные нами документы, указывают на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со свой ответственностью, содействуя сохранению и использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компаниями-производителями рекомендуется обратиться в их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами. Для получения подробной информации посетите сайт
http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANILMA YÖNELİK ÇIHAZLARIN BİTİRİLMESİ İÇİN TALİMLER (Arupara birliği ülkeleri ile uyumluluğu toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanılm ömrünün tamamladığında söz konusu ürünü diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmesine gerektiriyor gösterir. Atıkların uygun şekilde bertaraf edilmesi konusunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık türlerinden ayrı olarak saklaması ve materyale kaynakların sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirme amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir.

